

# ALBINA ROMANEASCA

АЛБИНА РОМЪНКАСКЪ .се пълвикъ дн Іашиї дмника ші жоа, авшид де Сжпленент Бжлетнкл Офіціал. Пренжа авонаментжжї не ав 4 галл. шї 12 леї. ачел а гнжарреї де фншнцерїжтеї лор ужжжл.

## ГАЗЕТЪ ПОЛІТІКЪ ШІ ЛІТЕРАРЪ.

L'ABELLE MOLDAVE parait a Yassi, les dimanches et les jeudis, ayant pour Supplement le Bulletin Officiel. Prix d'abonnement pour l'annee 4 ducats, 12 piastres; prix d'insertion des annonces 1 piastre la ligne.

### МОНИТОРЪЛ.

ЗІБ А.	СКРЕБТОРІА.	Ръс. ч. м.	Англ. ч. м.	ЛЪНА.	ОБСЕРВАЦІИ МЕТЕОРОЛОГИК.	ЖОІ	ТЕМ. ПРОМ.	БАРОМ.	ВЪИТ.	СТАРЕА ЧЕРІС. ІОІ
Лъні 17	Мъченїца Софіа.	6. 11	5. 49			9.	ДИМ. 8 часаєрї Джнъ М. 2 часає.	+ 12° 759'3		
Марці 18	Къвіосъл Евменїе.	6. 13	5. 47	Джнъ номъ дн 19, ла 0 часає. 38 мн. сара.	Операциїе се авк ле докъ орї не зї, дн ртвїка терм. септїкъл — Аналигел нжж арать-срл-орїжжї мар септї-срл-жжї днрї.	ВІН.	ДИМ. 8 часаєрї Джнъ М. 2 часає.	+ 13° 760'0		
Мерк. 19	Мъченїкъл Трофїм.	6. 14	5. 46	Посожор. шї лавос тїмї.		СЪМ.	ДИМ. 8 часаєрї Джнъ М. 2 часає.	+ 13° 758'6		
Жої 20	Мъченїк. Евстатїе.	6. 15	5. 45			11.	ДИМ. 8 часаєрї Джнъ М. 2 часає.	+ 20° 759'5		

### І А Ш І І.

Correspondents la noctps ni amuztsheweje spmtoarele de la Fokueni:

Вїнерї дн 7 Септ. Преаднълцатъл ностръ Domn, днсоцїт де ДД. Боерїї а кърцїї Сале аў вїзїтат пе М. С. Domnъла Georvie BV. Ын ескадрон де лнчїерї Ромънї, коменданї де Д. Колонелъл Гривацкї аў днсоцїт пе Д. С. де ла подъл Мїлковълї, дн мїжлокъл зрїреї попорълї пнъ ла мнънстїреа Сф. Іоан. Аїчї ДД. мїнїстрїї Ромънї жл днтїмїнаръ ла скаръ шї жл кондесеръ дн салъ, жнде і се днфьцощъръ шї боерїї; шї дъпъ фрѣцаскъ дмверьцощаре шї конворвїре де жн часає, Д. С. с'аў днтърнат дн Молдова тот къ ачест кортеж.

Мърїта логоднїкъ, шї къ дамеле кърцеї аў вїнїт тот дн ачел зї спре а вїзїта пе Доамна Старанда, къ каре аў петрекът сара, шї ла каре вїнї шї М. С. Domnъла Georvie BV.

Съмелъ дн 8, къцї-ва боерї а кърцеї Молдовеї авъръ чїнсте а пржнзї ла М. С. Domnъла Georvie, еаръ Преаднълцатъл ностръ Domn шї Доамна къ боерїї шї дамеле Молдовеї аў петрекът ла Д. С. логоднїка асть саръ че ера аднъл каненїеї.

Пентръ асть сербаре се фькъръ дн партеа Молдовеї

### YASSI.

Notre correspondant de Focchani nous annonce les faits suivants:

Le vendredi 7 Sept., S. A. S. notre Prince accompagné de MM. les boyards de sa cour, alla rendre visite à S. A. S. le Prince Georges. Un escadron de lanciers valaques commandé par Mr le Colonel Grabaski accompagna S. A., au milieu des acclamations du peuple, depuis le pont du Milcovo jusqu'au couvent de St Jean, où elle fut reçue au bas de l'escalier par MM. les ministres valaques, qui l'introduisirent dans le salon. Là, il y eut présentation des boyards à S. A. S. qui leur donna fraternellement l'accolade, et, après un entretien d'une heure, retourna dans la partie Moldavie de la ville, suivie du même cortège.

Le même jour l'illustre fiancée accompagnée des dames de la cour vint visiter la Princesse Smaranda, avec laquelle elle passa la soirée. S. A. le Prince Georges fut également présent à cette soirée.

Le samedi 8 Sept., quelques boyards de la cour moldave eurent l'honneur d'être reçus à dîner par S. A. S. le Prince Georges; et, le soir, S. A. S. notre Prince et M<sup>me</sup> la Princesse avec les boyards et les dames moldaves, se rendirent auprès de l'illustre fiancée pour passer la veille du jour des noces.

Les dispositions et les préparatifs de cette fête font véri-

## F E I L L E T O N .

### ГРОАПА ЛЪПЛОР.

(Зрїта).

Еатъ-ї еаршї ла копак, ла каре аў маї фост одать. Плінь де деснъдежде, Лънїца днчепъ амї фрнѣде мнїле, тремъра де фрїг, вої сь саръ дїн санїе спре а мерѣе пе діос пнъ а касъ, вої сь се сепъе педепсеї, пе каре ма-ма еї іар фї пропъе, прекъм шї соартеї, че пе мжне о ащепта, шї се сепъръ пе амантел че аў адес-о ла атьте прїмеждїї. Вїнцент нъ севършї вїне ргъгмїнтеле сале спре а о лїнїшї, кънд Лъцїка се кърїнде де алт фрїкъл. Сеперстїцїаї де атънче авъ днрїрїре маре шї асепра Лъцїкълї, че ера крескътъ дн монастїре. Фрїка де фантоме аў кърпрїнс-о. Пї тречеа пе лънгъ нїше хатърї де воз; че лї се пьреа къ есте жн цїнтерїм шї къ морцїї есь дїн мормїнтеле лор. Лъцїка жшї днвълї капъл спре а нъ маї веде; вьнтъл вьжбеа, шї еа сокотеа къ зрълъ лъпї. Вїнцент днкъ авеа фрїкъл де лъпї, къчї де кънд нїкасъ омът маре, лъпї нъ днчета де а атака сателе, шї се азїа мелте днтїмплърї. Дакъ а-

към кънд калъл лор обосїт с'ар фї атакат де нїше лъпї, атънче ар фї фост де дншїї вечнїка поменїре. Дечї Вїнцент да дн кал, шї ачеста жшї адъна тоате птерїле сале.

Ын часає днкъ трекъсь шї ії тот кълторїа, даръ вжнтъл маї днчетасъ, черул днчепъсе а се днсьнїна, шї ера жн дер маре. Пї аїнсеръ пе жн лок вїне днгецат, пе каре калъл дїшї обосїт, фьцїа маї нте мнът де фрїг. Атънче се пьре лъї Вїнцент къ аде о гнскъл. Дечї нїчї о дндоеалъ, къ ії акъм се афла нъ департе де лъкзїнцелле оаменїлор. Дар де одать санїа се ісвеще де жн цереш, шї се рестоарнъ дн чеа-алалтъ парте; аморезацїї пїкъл, днсь нъ пе пъмжнт, чї пе нїше стръженї че ера акоперїцї къ омът; ачестїї се фрнжї септ дншїї, шї серманїї пїкъл дн о гроапъ аджнкъ. Гнскєа сепрїетъ днчепъ а гьгї шї маї таре; ненорочїцїї аморезанї кьноскъръ токма атънчеа, къ ії аў нїкат дн о гроапъ де лъпї. Калъл къ санїа рестърнат с'аў дъс маї департе.

Норочїре маре къ ії аў нїкат къ блане шї къ коворъл че ера адернът дн санїе, къчї дн алт фелѣ с'ар фї вьтмат дн къдере шї ар фї децарат пнъ а доза-зї. Фьрп аднтор стрїн де а ешї дїн гроапъ, нъ ера нїчї де

квѣните прегътірі. Атът кэпринсэл резиденціей Л. Сале, кэм ші дрѣмэл че дэче ла подэл Милковѣлѣ ші піаца а-коло афалтоаре, се днподовіръ кэ діосевіте декорациі, стеагері кэ колорері націонале ші кэ колоне і обелісче де френзарі де врад; кіар не марцінеа церіі съ днълць о мѣреаць поартъ тріѣмфалъ дн стілѣл Корінтік. Дес-пре Молдова се ведеаѣ статѣеле лѣі *Dravou* ші *Radou Negru* днтемеесторіі Принціпателор; еаръ деасэпра днтре трофееле де шіинце ші індэстріе се афла стема Молдовей, деасэпра кѣреіа флѣтѣра вандіера церіі, еаръ де десэнт се четеа дістіхэл фрѣмтор:

„ *Antre dose ceri sevine Milcovsă face oserire,*  
„ *Dar din sŃa le sneze a le Domnilor ispire.*

Деспре Ромѣніа се дмѣшоша статѣеле де *Imenes* ші де *Prietenia* кэ сімволіле лор; деасэпра стемеі флѣтѣра вандіера церіі ші маі діос се четеа:

„ *A lăi Georgete u'a Mariei inimile ampreșur*  
„ *Prietenia, u'Imenesă antre glorie le Kșnșur.*

Лнгъ астъ поартъ ста неконтініт доѣ сентінеде а лнчіерілор Молдовей. Ла 2 дѣпъ амеазъ-зі дн каретъ кэ 6 каі се порніръ дін Молдова Л.Л. Лор *Domnșă* ші *Doamna* кэ боеріі ші дамеле кѣрцей, днсоціі фінд де адістанціі, де пажіі кѣлѣрі ші де ескадронѣл де лнчіері. Еар Д. адмністраторѣл Ворн. Прѣнкѣ ші Д. Комс. Копче президентѣл Ефоріей, пшінд кѣлѣрі дмпрѣщіеа вані днтре попорѣл де каре ераѣ тоате дрѣмѣрле тіксіте. Сосінд днаінтеа порцей мнѣстіреі, а кѣреіа піаць ера кэ деосевіт гѣст вѣн днфрѣмѣсечатъ, Л.Л. Лор с'аѣ эрат де трѣпеле аколо дншірате ші де попорѣл адѣнат, еаръ Д.Д. міністріі днтімшнѣрѣ не Л.Л. Лор, ші лін кѣрте че ера кэ постав рошѣ ащернѣт ле кондѣсерѣ пнѣ лавісерікѣ энде Преасфінціаса Кесаріе Епіскоп Епархіот де Бѣзеѣ, кэ клерѣл сеѣ, днтімшнѣ не Домніторѣл кэ церемоніа обічнѣіт, еар дн вісерікѣ се эрѣ де М. С. *Domnșă Georgete BB.*

Дндатъ че сосі ші стрѣлчіта логоднікѣ кэ тоатъ помпа кѣвенітѣ, днчепѣ сербареа кѣнѣнеі че се севѣрші де Преасф. Епіскопѣл Кесаріе, нѣні фінд Преаднѣлцатѣл нострѣ *Domn* ші М. С. Доамна. Днкеереа ачестей соленітѣі с'аѣ эрат де салве де артілеріе і де стрігѣтѣл осташілор ші а попорѣлѣі. Дѣпъ аста Преаднѣлцатѣл нострѣ *Domn* кондѣсѣ не Міреаса, еаръ Домніторѣл Ромѣніей не М.

гннат, кѣчї ера преа аднѣкѣ ші ла гѣрѣ кам днгѣстѣ. Гннска, че де спаімъ нѣшї нѣтеа віні дн сіне, ера арѣнкѣтѣ аколо спре адмнііреа лѣпілор. Діші Лѣіка се тннгѣіа ші Вінцент днжѣра, тотѣші трѣвіа амѣндоі съ се сѣпѣ соартеі лор ші съ ащепте, пнѣ че эн ажѣтор стрнн кї ва мнѣтѣі де ачеа педеансѣ. Кѣражѣл лор се маі днтѣрі кннд азѣіръ дн апропіереа лор кннтннд кѣкоші, кѣчї прін ачестѣ се днкредінѣрѣ, кэ се афлѣ дн апропіере де лѣкѣінцеле оменѣі ші кэ дімінеаца нѣ ера департе.

Кннд днчепѣ а се лѣміна де зіѣѣ, пѣдѣрарнѣл еші кѣларе, дѣпъ даторіа са съ черчетезе пѣдѣреа, аѣ се вѣнезе чева пентрѣ сіне. Фрѣма сѣвіей шї трезї кѣріозітатеа; ел апѣкѣ дѣпъ дннса ші аѣнѣѣ ла гроапа де лѣпі, дн каре азѣі стрігѣтеле де аѣкторѣі. Кѣм се зітѣ дн діос днчепѣ а ріде кэ хохот немѣсѣрат, ші апоі фѣгѣдѣі лѣі Вінцент, кэ се ва дѣче дн сат ші ва адѣче оамені, пентрѣ кэ ла дннсѣл н'авеа нічі о фрннгіе, ші сінгѣр нѣ пѣтеа а лі аѣта німіка.

Кннд Д. Ніколаі Мірковскі, міреде, пентрѣ а кѣрѣі нѣнтѣ се фѣкѣсерѣ атѣте прегѣтірі дн кастелѣл Зловіц, дн дімінеаца дѣмінічей се трезї, се дншїіндѣ кэ преотѣл де ла Теініц, кареле авеа сѣі кѣнѣне сосісѣ сара тѣрзіѣ ші аѣ мас аколо. Д. Ніколаі се скѣлѣ дндатъ ші с'аѣ дѣе сѣ-л трезаскѣ спре а мерѣе маі нѣте ла кастелѣл Зловіц.

tablement honneur à nos autorités. La cour spacieuse de la résidence, la rue qui mène au pont du Milcovo et la place qui se trouve dans cet endroit, étaient pour ainsi dire comblées de décorations de toutes sortes, d'étendards aux couleurs nationales, de colonnes et d'obélisques en feuilles de pin. Sur les limites du pays était dressé un immense arc de triomphe dans le style corinthien. La façade tournée du côté de la Moldavie présentait aux regards les statues de *Dragousche* et de *Radou Negrou* les fondateurs des deux principautés; au dessus de l'arc parmi les emblèmes de science et d'industrie figuraient les armes de la Moldavie, au dessus des quelles flottait la bannière nationale, et au dessous on lisait un distique, dont voici le sens:

„ *Le Milcovo sépare le deux pays voisins,*  
„ *Mais l'amour de leurs princes les unit ensemble.*

Sur la façade opposée étaient dressées les statues de *l'Hyménée* et de *l'Amitié* avec leurs emblèmes; au dessus des armes flottait la bannière du pays, et au dessous on lisait un autre distique, dans ce sens:

„ *L'Amitié unit les âmes de Georges et de Marie,*  
„ *Et l'Hyménée les couronne avec gloire.*

A 2 heures après midi, LL. AA. SS. le Prince et la Princesse de la Moldavie, partirent de la résidence, dans une voiture à six chevaux, avec les boyards et les dames de la cour, et accompagnés par les aides-de-camp, par les pages de service et par l'escadron de lanciers. Mr l'administrateur le Vorn. Prouncu et Mr le Camn. Coptché, président de l'Ephorie, qui suivaient le cortège à cheval, jetaient de l'argent au peuple, dont toutes les rues étaient pleines. En arrivant à l'entrée du couvent, dont la cour était décorée avec un goût exquis, LL. AA. furent saluées par les troupes et par le peuple, et MM. les ministres les reçurent et les conduisirent jusqu' à l'entrée de l'église, où S. Em. Césarion, l'Evêque de Beuzéo suivi de son clerc vint au devant d'elles et les introduisit avec le cérémonial accoutumé. Dans l'église, LL. AA. SS. furent saluées par S. A. S. le Prince *Georges*.

Aussitôt arriva l'illustre fiancée, qui fut conduite à l'autel avec toute la pompe convenable en paraille circonstance. La cérémonie des noces commença et S. Em. l'Evêque Césarion célébra pontificalement l'office du mariage. LL. AA. SS. le Prince et la Princesse de Moldavie servirent de parrains aux illustres époux.

A l'issue de la solemnité, qui fut annoncée par des

„ Ах, кѣт сжнт де нерѣдѣторі топі аморезіі, зісе евлавіосѣл преот. Ері ерам маі съ днгец де вікол, рѣтѣчїсем сарѣ, ші чїне щїе энде м'аш фї трезїт, дакѣ дн днтѣмпларе нѣ аш фї дат песте кѣтева снїі, че вінѣа кэ лемне дн пѣдѣре, дѣпъ каре цїндѣмѣ, ам сосїт аїче тѣрзіѣ. Шї акѣм неоспѣтѣторнѣл амант нѣ мѣ ласѣ нічі съ мѣ сатѣр де сомн! Де че се мерѣем аша дімінеаць, кннд аволо поате фемееде де абїе се вор фї скѣлат? Съ ле дѣм тімп мѣкар сѣ-ші мѣтѣре одѣіле. Те грѣвѣщї пре таре кэ кѣсѣторіа, — сѣ нѣ кѣмба сѣ те кѣщї маі тѣрзіѣ!“

„ Те дншелї прїнте. Дїші е адевѣрат кэ прін ащептаре ші днтѣрзіере днѣк нічі одатъ нѣ ам грѣшїт; днсѣ ної авем сѣ фачем эн дрѣм де о мїлѣ ші цнмѣтате, Сфінціата аї сѣ слѣжѣщї аколо, ші еѣ тревѣе сѣ мѣ скїмѣ, кѣчї дн ачесте страе де кѣлѣріе доарѣ нѣ мѣ воѣ днфѣшоша лнгъ міреаса ме днаінтеа алтарнѣлѣі ка эн чоботарѣ. Ної вом мерѣе днчет; афарѣ аѣ пікат омѣт проаснѣт, ші е лншїе; вреѣ сѣ іеѣ кэ мїне кннї ші калѣл де кѣлѣріе, фѣрѣ карїі нѣ пѣрчед ла дрѣм нічі одатѣ; де мї ва еші чева днаінте, ам сѣ-л вѣнез. Фїе-каре се днгрїжѣче пентрѣ віторїме дѣпъ мнѣте са, ші еѣ — че сннт днтот кэпринсѣл ачестѣ чел маї вѣн внѣнторѣі — вреѣ дѣпъ ідеаа ме сѣ черк норокѣл меѣ.“

Преотѣл нѣ маі зісѣ німікѣ, чї се скѣлѣ нѣте, се дмѣрѣкѣ, ші дѣпъ кѣтева мнѣте амндоі се афла дн саніе, афарѣ дн сат. Д. Ніколаі порончі сѣ-ї адѣкѣ калѣл, лѣѣ

С. Доамна Смаранда дн апартаментеле палателі, энде зрмъ грателациле дн партеа челор де фадъ.

Д. Логоф: Аристархі, кареле сосісе де ла Константинополе, авъ чінсте а днфшоша ла ачест прілеж дн партеа М. С. Селтанелі о скрісоаре грателатоаре ші о табакіере дмподовіть къ ціфра дмперіалъ.

Ла оспеціал стрълэчїт ла кареле, прелынгъ змбіі Домніторї ші Доамнеле, аў асістат воерїмеа днтъї дн змбе прїнципате, с'аў днкінат тосате дн сьнътате стрълэчїцілор мїрі ші нзні, ші Д. Ворн: Шїрбеї днтрѣ трїнічіа драгостей днтре Домніторї ші а лор попоаре. Фок де баталїон неднтререпт, акомпанїат де салве де артилерїе, аў днкінат асть мьреаць армонїе. Еарь сара ла 7 часе. Преаднълцател нострѣ Domn 'се днтърнъ ла резїденціе къ кортежъл сеї.

Асть зі соленелъ с'аў днсемнат днкъ прїн хързїрі че фькѣ М. С. Domnъl Georvїe ВВ. чїнстїнд къ ордїн де Нішан пе Д. Логоф: К. Фїліпескѣ ші пе Д. Сард. І. Еліад, ка о пьвлїкъ мьртърїсіре де рекьношїнць дн прївіреа мерїтелї ші а остенелїлор днделангате, каре Д. Еліад конфеїнцеще днтрѣ формареа ші дндеплїнїреа лїтературей Ромьне.

Ла 8 часерї сара фїнд о лемїнаціе генералъ дн змбе полїтїї, ММ. Сале а Ромьніей, трекаръ дн о трьсаръ дескїсѣ прїн поарта де трїзмѣ, кареа стрълэчеа де мїї фокерї, авьнд дн фьндъл еї дн перспектївъ эн соаре рьсарїтор. Де аїчі дн мїжлокъл стрїгьрїлор де *Vivat*, аў сосїт ла палател Домнелї нострѣ, де энде нъ тьрзїї Доамнеле дмпрезнъ, ші Домнїї деасемене дн о трьсаръ, аў пьрчес пе шосе че ера къ деосевїть стрълэчїре днлемїнатъ де мїї фокерї ші канделе колорате пьнъ афаръ де барїеръ. Аїчі се афла дмпровїзатъ о грьдїнъ дн вразї де 50 стьнжїні лєнїмеа ші 40 льїмеа. Дн мїжлокъл еї с'аў фькьт эн амфї-театрѣ де гьст антїк къ спенъ, ші о трївзнь пентрѣ 200 персоане, еар днїн-теа сценей прїн эн апьдък се формъ эн басен. Алътаре се днълца дозъ катаргьрї, пе зна фьлътєра вандїера Молдовеї еар пе алта а Ромьнїї, къ прецєрї де 200 леї пентрѣ чел че с'ар сьї пьнъ дн вьрф. Дозъ мьсїчі мїлїтаре сьна ші днделетнїчеа пе тоатъ воерїмеа ші пьвлїкъл адєнат дн Фокшенї ші дн полїтїїле вєчїне. Ла

salves de l'artillerie et saluée par les acclamations de la milice et du peuple, S. A. S. notre Prince conduisit la nouvelle mariée et S. A. S. le Prince valaque, la Princesse *Smaranda* dans les appartements du palais, où eurent lieu les felicitations de la part des assistants.

Mr le Logothète Anistarhi, arrivant de Constantinople, a eu l'honneur de présenter à cette occasion de la part de Sa hautesse le Sultan une lettre de felicitations et une tabatière ornée du chiffre impérial.

Au banquet de noces qui fut des plus splendides, ont assisté, outre les deux Princes et les Princesses, l'élite de la noblesse des principautés. De nombreux toasts ont été portés à la santé des illustres fiancés et parrains; et Mr le Vornic Stirbei a proposé, au milieu de l'approbation générale, de boire à la constante union des Princes et de leurs peuples. Un feu de bataillon et de bruyantes salves d'artillerie couronnèrent dignement la fête. Ce ne fut que le soir, à 7 heures, que S. A. S. notre Prince retourna avec son cortège à la résidence.

Quelques grâces accordées par le Prince *Georgss* ajoutèrent encore à la solennité de cette journée. Ainsi il honora de l'ordre de Nishan Mr le Logothète C. Filipesco, ainsi que Mr le Sardr. J. Eliade comme un hommage public de reconnaissance pour leur mérites, et en particulier pour les longs et honorables efforts qu'a fait ce dernier dans le but de former et de developper la litterature române.

A 8 heures du soir il y avait une illumination générale dans les deux villes. LL. AA. SS. de Romanie passèrent dans une voiture découverte sous l'arc de triomphe qui brillait de milles feux et au milieu du quel on apercevait un soleil levant. Elles se rendirent, au milieu des acclamations et des *Vivats* au palais de notre Prince, d'où elles repartirent immédiatement avec LL. AA. SS. de Moldavie: les deux Princesses dans une voiture, et les deux Princes dans une autre, pour parcourir la chaussée qui était resplendissante de feux et de lanternes en verres de couleur, jusqu' à la barrière. Là, au moyen de pins on avait improvisé un jardin, long de 50 toises et large de 40, au milieu duquel s'élevait un amphithéâtre dans le goût antique, avec une scène et une tribune pour 200 personnes. A coté d'un bassin pratiqué au devant de la scène et alimenté par un aqueduc s'élevaient deux mâts, dont l'un portait la bannière de la Moldavie et l'autre celle de la Romanie. Un prix de 200 piastres était destiné au premier qui en atteindrait le sommet. Deux troupes de musique militaire se faisaient entendre dans

бічл, сьрї дн санїе шї днклєкъ. Ел мерѣеа пе лынгъ санїе кьзтїнд дн тоате пьрціле, де нъ се ївеще чева де эндева шї дмпедєкьнд пе преотъл дн зїчєреа рьгьчнєлор, прїн ворбе некьрмате.

„Везї, Д. пьрїнте,“ зїчєа кавалєръл, „ нъ аї врет сь крєзї къ еї воїї фї мїре кьндва, шї тотъш мьвезї акьм.“

„ Еї нъ крєдеам одатъ, нъ сьфьтєем ла ачєаста нїчі одатъ, шї нъ ладд ачєастъ кьсьторїе нїчі акьм. Къ дозъ зєчї де анї дн зрмъ се те фї фост днєсрат, нъ акьм.“

„ Сь ть фїс фост — негрешїт, шї еї воїам; дар эн сїнгєр амор ненорочїт м'аў днклєчїт аст фєлѣ, днкьт еї нємаї ацентам а мь аморєза вре одатъ, шї тотъш ам днчєпът а зрм сїнгєратїка ме вїаєаць, еї сьнт сїнгєр пе ачєст пьмьнт, шї фїнд къ фєтїца ачєаста нъ се фєрещє...“

„ Нъ се фєрещє? ц'аў спьс еа ачєаста? “

„ Спьс? Нъ, кьчї днкъ нїчі одатъ н'ам ворьїт къ еа сїнгєрѣ, Везї пьрїнте, вреї сьїї спьн адеврѣ, еї нъ а-вєм дєстъл кьраж, нїчі де Тьрчї нїчі де лєпї нъ мь сьїїам, ва нїчі дн тїмпъл чьмєї нъ мь темєам а мь а-пронїе де молїпсїції — шїї ачєлє днтѣмпьлрї; дар кьнд трєвїїам сь ворбєск кьндва къ о фрємоасъ дємоазєлъ, жмї днгєца кьвїнтєлє дн гьрѣ, шї граъл нъ воїа сь дн-тонєзє дорїнца мє. Днєє мама еї мь асїгьрєазъ, къ Лєцїка вра се фїє фємєєа мє, шї — адьогъ ел маї днчєт — къ мь ївещє. Мал. Ева врєд къ нъ ва мїнці, пєнтрѣ а жєртвї пе зїка са фїкъ. Фєтїца тачє, шї чїнє тачє, се парє а днвої.“

„ Нъ тот дєазна,“ рєспьнєъ преотъл. Мал. Ева кьнд сокоате чева де вїнє, нъ днтрєавъ пе фїїка са, шї єстє дн старє, а о нєвої къ сїлѣ. Еї вреї астьзї кїар ла днчєпът се їєї пе фєтїца де о парте шї се о черчєтєз вїнє. Дї воїї кьноашє къ еа єстє сїлїть, атєнчє нъ сь-вьршєск кьнзїнїа, шї опрєск, ка алтєл сь нъ о дмплї-нєаскъ.“

(*Ва зрма*).

## ЕПИДЕМІА КАРТОФЕЛОР.

Дн маї мьлте цєрї дн Европа нордїкъ, кьм: Норд-Францїа, Белгїа, Оланда, Хановєръл шї дн алтє пьрїї а Дєрманїей с'аў днтїнс дн анєл ачєаста о епїдемїе асїпра картофєлор; ачєаста аў адєє ла марє нєвоє пе лькьї-торїї, а кьрора сїнгєра хранъ сьнт картофєлє. Дн 2 Сєптємврїє с'аў цїнзт о сєанць а соїєтѣцєї хановєранє де кьлтїварєа грьдїнїлор, дн карє с'аў фькьт овсєрваціє къ ачєастъ епїдемїє сє днчєпє днтъї прїн ївїреа зїор пєтє пєгрє пе тьфєлє картофєлор, дьпъ карє пьлнта сє вєстєзєщє шї рєзъл спорєщє прїн стрїкарєа поамєлор. Дмпротїва ачєстєї епїдемїї с'аў фькьт фєлхурїтє черкьрї, дїнтрє карє ачєа рєкомєндатъ нємїтєї соїєтѣцї аў адєє рєзълтатє вьнє. Лєакъл єстє ачєаста: дндатъ че сє зь-рєщє ла вре о бьрзєанъ де картофє зрмє де ачєастъ е-пїдемїє, трєвѣ фьрѣ днтързїєрє а о прєсєрєа къ пьлвєрє де вар нєєтїнс, шї вїндєкарєа ва зрма нємаї де кьт.

випіреа лор, Д.Д. Л.Л. с'аў брат кэ ентэсіасм ші дндать се днчепэ репрезентація прін словозіреа энї валон ае-ростатік дін каре свэрарь 6 хълэбї; энъл дін ачес-тїї, че се ашезъ не трївэнъ авеа ла гът эрмътоаре версэрі:

„Къръ Д.Д. Л.Л. Domnă și Doamna României, 9 Sep-temberie 1845.

„Ан о хї аша тѣреацъ, каре дої Domnă о сервеазъ,  
„Ла керіс ерстас сѣ тѣ сѣ а лѣ Ікар тecteушъ,  
„Дар ес л'афлс'н сінсѣ Вострс, кѣ феріеа лѣ Domneазъ.  
„Энд' Імн шї Прїетенїа а сіецеї поартъ қїсѣ.“

Фокэріле де артїфіціе, че аў эрмат кэ варїетате зна дѣпъ алта, дн кэрс де эн чеас, і днѣцоша челе маї фрэмое се десенэрі, фокэрі шї флакэре, шї се днкееръ кэ о мѣреацъ декораціе фіналь дмподовїтъ кэ ціфреле днкоронате а лѣ Георгїе шї а Марїеї. Астѣ днѣцошаре с'аў брат де треї орї кэ эррї дін партеа адэнэреї чеї нэмероасе дін амбеле Прїнціпате. Фрэмсеца артїфіціеї, че ведереазъ гївъчіа лѣ Сїніор Ніколїні, аў спорїт днкъ прїн ресфрндереа че фокэл фъчеа дн басенъл дн-адїнс адэс лннгъ сценъ.

Ла днтэрнаре, пѣвлїкъл адміра лемїнаціа чеа мѣреа-цъ а політїеї, асэпра кѣреїа ка дін черѣ, плэтїнд деспре Молдова се ведеа ціфреле Домніторѣлї нострѣ шї а Доамнеї, еаръ деспре алта а Домніторѣлї Ромъніеї шї а стрълэчітеї мїресе.

Ленї ла 1 часе аў эрмат днколо де Мілков о маре маневрѣ а трѣпелор ромъне, комендате дн персоанъ де Д. С. Домнѣл Георгїе ВВ. ла каре ераў фацъ Преа Д. нострѣ Домн шї Л. Са. Прїнцѣл Dіmїtrїе. Маневреле де фок, каре аў ексекутат інфантеріа, кавалерїа шї артїле-рїа, аў ведерат гївъчіа ощенїлор Ромъні, шї а лор фрэмоеасъ днѣцошаре аў адэс деосевїтъ мѣлцемїре Преа Д. нострѣ Domn, днаїнтеа кѣрѣїа, маї дн эрмъ, аў де-філат трѣпеле дн марш-церемонїал.

(Анкеереа са ерта).

## НОВІТАЛЕ ДІН АФАРЪ.

### ТЪРЧІА.

Константинополе 3 Септемберіе. Д. С. Дѣка де Монпан-сіе, кареле дн 30 Август аў фост ла эн банкет дат дн а са оноаре де колонїа францезъ дн отелъл чел ної ал амбасадеї францезе дн Пера, аў пѣрчес а доба-зі, дѣпъ че шї-аў лѣат зіоа венъ де лѣ М. С. Сѣлтанѣл пе фре-гата де вапор „Гомер“ ле Гемлїк, де энде аў днтре-прїнс о ескэрсїе ла Брѣса, шї еарьшї авеа а се дмбар-ка, спре ашї ерма кълторїа ла Дарданеле, Смірна шї Гречїа.

Ноъл амбасадор ла кѣртеа де Берлїн, Шевкет Беї, аў пѣрчес дн 31 Август пе васъл де вапор че мерце ла Галаці, спре а мерце пе ла Віена ла постъл сеї. — Мї-ністрѣл пленїпотент а Франціеї дн Атена, Д. Пїскаторї, че вїнісе аїче де кѣтева зіле, с'аў реднтэрнат дн 28 пе вапоръл „Кївїер“ ла Пірѣс.

## АНЩІНЦАРЕ.

Эн архїтект, механїк, фабрїкант де спїр-търї шї агроном дн Галїціа, дореше а кѣпъта дн Молдова сеаѣ дн Цара-Ромънеаскъ вре эн пост-потрївїт щїнцеї сале. Пентрѣ лѣмэріре дорїгорїї сѣ се адресезе ла Редакціе.

ce lieu à la grande satisfaction de la noblesse et d'une foule nombreuse accourue ici de Focchani et des villes voisines. L'arrivée de LL. AA. SS. fut saluée avec enthousiasme et aussitôt on commença la représentation en lançant dans l'air un ballon d'où s'envolèrent six colombes; l'une d'elles, qui vint se poser sur la tribune des Princesses, avait au cou un papier avec ces vers:

„A LL. AA. SS. Le Prince et la Princesse de Romanie 9 Sept. 1845.

„Dans un jour si solennel que célèbrent deux Princes  
„L'art d'Icare a voulu me monter au ciel,  
„Mais je le trouve dans VOTRE sein, car le bonheur  
céleste règne.  
„Ou l'Hyménée et l'Amitié portent le joug de la vie.“

Un feu d'artifice at qui se prolonge pendant près d'une heure, se termina par une élégante décoration ornée des chiffres couronnés de Georges et de Marie. Ce tableau fut salué trois fois par des acclamations de la nombreuse assemblée des deux principautés. Le feu d'artifice, dont l'excellente disposition atteste le talent de Sınior Nicolini, à dû surtout son éclat à la réflexion de ses principaux effets dans les eaux du bassin.

Au retour, le public eut encore le spectacle de magni-fiques illuminations; au dessus de la ville moldave brillaient comme flottant dans le ciel les chiffres de LL.AA. le Prince et la Princesse, et au dessous de la ville valaque ceux du Prince de la Romanie et de l'illustre fiancée.

Lundi à 1 heure après midi a eu lieu au delà du Milcovo une grande manœuvre des troupes valaque, commandées par S. A. S. le Prince Georges en personne. S. A. S. notre Prince et le Prince Démétre assistèrent aux opérations mili-taires. Les exercices à feu exécutés par l'infanterie, la cavalerie et l'artillerie attestèrent l'adresse des soldats va-laques, et leur belle tenue satisfit S. A. S. notre Prince, en présence du quel les troupes défilèrent dans une marche cérémoniale.

(La fin au prochain numéro).

Дн 29 аў эрмат ексаменеле де пе эрмъ ла схоала де медїчїнъ дн Галата Сераї, ка тотдеазна, дн фїнца М. С. Сѣлтанѣлї шї а дналцілор фѣнкціонерї аї імперїеї; кѣдїва Докторї с'аў градѣат шї астѣ датѣ.

Лѣна де пост Рамазан с'аў днчепѣт дн астѣ саръ ла апсѣл соарелѣї.

## РОСИА.

Дн Казказ рапортеазъ деспре ноѣе днвїнгерї пѣртате де армеле Росїене. Прїнцѣл Воронцов с'аў днаїнтїт пе ла днчепѣтѣл лѣнеї Август пѣнъ ла Мечїкал; деташе-ментѣл Самэрік аў дат о лѣпѣт крѣнъ дн 5 мѣntenїлор комендаці де Кабїт-Мохама шї Хаї-Мѣрат. Росїенї ав-вэръ ла 25 морці шї 80 рѣнїці, еаръ пердереа дѣшма-нїлор се сѣе ла 600. Дн мѣntenї мѣлї нѣ вор а се маї рѣдїбе ла дндемѣріле кѣпетенїлор. Ла цермѣл ост-їк а мѣреї негре генерал-адѣнтантѣл Бѣдберг аў адэс пе лѣкѣиторї прїн кѣвїнте ла сѣпънере.

## ANZEIGE.

Ein Architect, Mechaniker, Branntweinbrenner und A-gronom aus Galizien wünscht eine ihm angemessene Stelle in der Moldau oder Wallachei zu erhalten. Das Nähere ist in der Re-daction der Moldauischen Biene zu erfahren.